

DOME CLUB HOTEL  
VOIE ROMAINE 63400 CHAMALIERES

Pour mieux vous satisfaire, nous avons le souci permanent d'améliorer la qualité.  
Merci de nous aider en nous donnant votre avis...  
Remplissez et retournez-nous ce questionnaire.

To ensure your full satisfaction, we constantly work to enhance the quality of our hotel.  
Please help us by sharing your opinions.  
Complete and return the following questionnaire. Thank you.

Um Ihren Wünschen immer entgegen- und sogar zuvorkommen, arbeiten wir konstant an der  
Qualität unserer Serviceleistungen. Ihre Meinung ist für uns sehr wichtig. Deshalb bitten wir  
Sie uns diesen Fragebogen ausgefüllt zurückzugeben. Danke.

Qui êtes-vous ? About you? - Wer sind Sie?

1. **Votre nom**  
*Your Name*  
Ihr Name
2. **Votre adresse**  
*Your address*  
Ihre Anschrift
3. **Vous avez séjourné dans la chambre n°**  
*You've been staying at room N°* \_\_\_\_\_  
In welchem Zimmer haben Sie übernachtet?
4. **Les raisons de votre séjour, à titre**      **Professionnel**       **Privé**       **En groupe touristique**   
*Purpose of your stay*                                      *Business*       *Personal*       *In a tour group*   
Händelte es sich um eine                              *Geschäftsreise*       *Privatreise*                               *Gruppenreise*

Accès et Accueil - Access and reception - Anfahrt und Empfang

5. **Avez-vous trouvé l'hôtel facilement ?**      **Oui**       **Non**   
*Did you find the hotel easily?*                              *Yes*       *No*   
War das Hotel leicht zu finden?                              Ja       Nein
6. **Avez-vous été bien accueilli ?**      **Oui**       **Non**   
*Were you correctly received?*                              *Yes*       *No*   
Sind Sie freundlich empfangen worden?                              Ja       Nein
7. **Avez-vous trouvé le jardin agréable et bien tenu ?**      **Oui**       **Non**   
*Was the garden pleasant and well maintained?*      *Yes*       *No*   
Machte der Garten einen einladenden und gepflegten Eindruck auf Sie?      Ja       Nein
8. **Vos enfants ont-ils apprécié l'accueil qui leur a été réservé ?**      **Oui**       **Non**   
*Did your children appreciate the welcome reserved for them?*      *Yes*       *No*   
Waren Ihre Kinder mit unserem speziellen Junior-Service zufrieden?      Ja       Nein

Hébergement - Accommodation - Unterkunft

9. **Votre chambre était-elle propre ?**      **Oui**       **Non**   
*Was your room clean?*                                      *Yes*       *No*   
War Ihr Zimmer perfekt sauber?                              Ja       Nein
10. **Votre salle de bain était-elle propre ?**      **Oui**       **Non**   
*Was your bathroom clean?*                              *Yes*       *No*   
War das Bad sauber?                                      Ja       Nein
11. **Avez-vous bien dormi ?**      **Oui**       **Non**   
*Did you sleep well?*                                      *Yes*       *No*   
Haben Sie gut geschlafen?                              Ja       Nein

Restauration - Catering - Restaurant

12. **Vous petit-déjeuner était-il copieux et de bonne qualité ?**      **Oui**       **Non**   
*Was your breakfast ample and of high quality?*      *Yes*       *No*   
Entsprach das Frühstück quantitativ und qualitativ Ihren Wünschen?      Ja       Nein
13. **Avez-vous bien diné ou déjeuné ?**      **Oui**       **Non**   
*Did you dine well at lunch or dinner?*                              *Yes*       *No*   
Waren Sie mit dem Abendessen oder Mittagessen zufrieden?      Ja       Nein
14. **Le service au restaurant était-il efficace ?**      **Oui**       **Non**   
*Was the service in the restaurant efficient?*      *Yes*       *No*   
Wurden Sie zügig bedient?                              Ja       Nein
15. **Le personnel était-il aimable ?**      **Oui**       **Non**   
*Was the staff pleasant?*                              *Yes*       *No*   
War die Bedienung zuvorkommend?                              Ja       Nein

Pour conclure - In conclusion - Zusammenfassend

16. **Reviendrez-vous dans notre hôtel ?**      **Oui**       **Non**   
*Would you return in our hotel?*                              *Yes*       *No*   
Würden Sie sich noch einmal für dieses Hotel entscheiden?      Ja       Nein

Dites-en plus... Would you like to say more? - Sagen Sie uns alles...

17. **Commentaires**  
*Suggestions or comments*  
Ihre Kommentare

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

18. **Date**  
*Date*  
Datum